

Lo prince et la dame
ho d'ana per capite
de la mulier pretita
boga marine boga
no lau ~~goga~~ a Saig
boga mon marine
jo tomare per pasera
per pasera eternite
da pasera nes pasera
eternite tambe
dame sunt ou ventana
neure l' prince si ve
joan ven veni vos patges
tots vestits de dule
Sen lo guard los patges
quina nova pretita
la nova que jo porto

prim
no la vulguen saber
el príncip de la dama
mes mort, entreve
ni han fetes la foga
al peu d'un torçongé
ga la branca mes alta
mí canta l'esperança

Marx aneuven a Mina
jo ja 'n farei el dinar
Juan ne torna de Mina
ja no li va trovar
Pregunte a les vehinas
si l'hom vista passar
Per qui n'ha parat una
ab lo rebre a la ma
tota vestida d'home
al costat del capitá
Lon pare pren lo matxo
y a buscarla sen va
Agneta rostelleta
ton pare t'ue a buscar
Digueuli al meu pare
que jo no hi vull anar
Que'n vull fer mort y vida
al costat del capitá
Lo capitá bon home
la tropa se forma
Vull anar a Barcelona
a pendre de brodar
Vull broda una camisa
pel dia de casar

Tambe una tobollola
pel jorn de combregar

- La vella de Paris -

A Paris m'ha una vella
que ja'n pare de cent anys
que la rum rum la vella

Ulla ren pentina y clinha

con la nina de quinze anys
Mestres tan en pentinava

ven passa un estudiant
estudiant si tu'm volies

series rich comerciant

Se truch cinch ovelles negres
y cinquanta moltons blancs

Se van a casa'l notari
matrimoni pene avant

Lo notari's pare a riure
que'n ets botj estudiant?

Tan si so botj com si rebí
matrimoni pene avant

Lo diapte'l's amonesten
lo diumenge's casaran

Lo dilluns ren pore mala
lo dimars l'enterraran

Les abrottes que li feyan
eren bells a la ~~cerdan~~ cerdan

Les llagrimas que li queyan
eren gotes de vi blanc

Les comdeles que li eremen
son los mochs del nas rajant

- Sense musica -

- Lo ben carat -

Guaranta anys que so carat
y en cat no li hevist la care

un dia li votj mirai
tot baixant me de la escola

Li mi aprete un colp de pue
y la tiro a a la entrada

de la entrada al carrer
del carrer a la taulada

Lo no se si s'ha fet mal
la cuixa porte trencada

y l'un bras desllorigat
y l'esquena mitj entrada

- Sense fítol y sense musica -

Hi havia tres joves - alla a Vall porera
que'n portan lo ram - de aquella ribera

los prenen y li lligan - ab grossas cadenas
y los hi'than portat - en preso de Heya

Los presos ren van - per una finestra
ningie los ha vist - sino una darsella

que'n premia el vol - a dintre d'un era
ja arranque un gran crit - a la escarcellera
Los presos sen van - per una finestra
Jordi va al devant - Muler va al radera
Jordi li dique - Muler no'm raqueixes
no puch caminar - ni pisar en terra
jo haques cregut - a la mare meua
no heuria arribat - a tanta flaqueia

Ture fitol ni murica

Alla a vol ixent
a vora una roca
ni ha un poblet
que se'n diu la Pobla
que jo hi tinc l'amor
que sen diu l'Antonia
de tan blanca que es
ni'apar una moixa
Mouja del convent
dels de Barcelona
de bon demati
ella sen va a l'horta
quan traspuente l'el
ella sen va a l'ombra
Joan no tinc diners
com ningú me'n dona

jo men vaty al joch
per jugá a pi loto
quan estich jugant
m'arriba una nova
i que t'han dit Joan?
quecaram la Antonia
Men vell fer cololet
de la gira groga
no ho faren Joan
no faren tal cosa
ningúones prou m'ha
al cluch de la Pobla
per mi no m'ha cap
com era l'Antonia

- I. i -

Una múnica callada i dolça
 és més corpenadora; la melo-
 dia va per dins l'esperit, con-
 ta en un sentit profund, men-
 tres la vida exterior crida
 i brama i aturdeix. Qui
 din múnica din poesia; muni-
 ca i poesia són dues moda-
 litats d'un mateix estat
 d'esperit de l'home.

~~Per~~ ^{Per} la vida íntima de la
 nostra poesia corre ara i s'es-
 pandeix poruga i plora, cor-
 re terra endins, que a l'ora
 fa fret, hi ha glacada, hi vo-
 len aus negres.

La poesia va per dins el
 esperit, enyoradina i esma-
 perduda; enyoradissa dels

mentres que ha perdut: sens esma
 per la maltemprada que retruny
 per sobre. Engoradina d'aquella
 ànima d'infant, ~~l'ànima~~ ^{darrer} patri-
 arca del cant terrol; el guar-
 dia constant dels nothos, fets
 divins; (divins per la fe, per
 l'amor a tota virtut i belle-
 sa.) Ànima d'infant amb tremp
 viril per a custodiar la terra no-
 tra amb zèn daler de resur-
 recció esplendent i vigorosa.
 La poesia nostra plora aquest me-
 tre desaparegut en la tormenta
 que us flagella.

Engoradina, encara, la
 nostra poesia d'una altra
 ànima d'infant, ~~el~~ ^{el} mestre
 en cant i melodie, en versos

3

i dibuixos plens de gràcia i
frescos; mantes de نوم i
de fets, ^{captivador per la seva} ~~de gràcia~~ i ~~una~~ ^{impos-}
tia. També ^{ells} tenen la deixant
orfen, de la seva gaia ^{i amable} ~~de~~
viua.

I aquell altre mantes del
ben dir, aquell rei de la
pura catalana, amareclet
de la salabor del nostre
mar, de la llum blavosa
del nostre cel. Pura ^{inefable} ~~de gràcia~~
d'alta ~~de~~ beutat de sensilles
i honestes, viva i àgil,
subria, aixericada, plena i en-
tera. També d'ell ventim l'enyo-
rança, i en el seu recort femin
la recança de no haver pogut
aixerar la veu en nostre oracions

fervorosa; Corrien
 que ~~carrien~~ ^{per} ~~mal~~ vents...
 que calia baixar
 la ven, però la oració ^{intima} ~~per~~
^{recollida} era més profunda i
 anava més dreta a Deu. Les
 onades del mar nostre aquell
 dia s'allargaven damunt
 la platja llavorsorament,
 plorant l'amic perdut...

I quants i quants altres
 famies companys del mateix
 daler d'amor i exaltació
 de les nostres cures, els han
 deixat per sempre. I quants
 germans del cant terral han
 desaparegut del certat nostre! Quin

5

La fosca nuvolada ^{feia} ~~ha fet~~ callar
la nostra veu, els ~~han dit~~ ^{diuen}:
deus, que ni pariem veu? --
i han cercat el cant de l'in-
finit.

La nostra Festa es pot dir
que avui no és festa, està endo-
lada i respira feblement; però
els nostres bes no han mort
ni moriran; han plegat les
ales i viuen de recost i
enyorances, ~~però~~ ^{per} un esperit
és immortal, i batega i
conta i cantaria eternament;
perquè l'ànima ~~és~~ ^{no mor} ~~immortal~~
i l'ànima d'un poble també
serà ^{en l'eternitat de Déu} ~~en Déu eternament~~, tal
com Ell l'ha creada, i amb
seu propi veu cantarà la llança eter-
na. ~~fi~~ fi

Jo'm trobo arany sense
força moral, fort, decidida
molt apugant. El ~~fortament~~ re-
ligios, decaying sense l'a-
mor de Deu il·luminant
el clauent forsa al, al-
tres amors, al cert in-
capacitat d'espant sense en-
tendre per res, y es que
he arribat a despreciant
i menyspreant les coses de la
terra sense obrar per son pro-
estimar mes las divines
hi he apugant en llum
però encendre la fogola
de la fi però que he
rigut hebreu ^{the} meu ~~fort~~
força la voluntat d'he-
breu ^{vou} perdre mundura d'
indiferencia y m'he que-
dat de les forces.

Haig de fer moltes coses, tan-
 tas que no ser per aquest
 començar, però obrar es pre-
 cis pendre alé, aquest alé ha de
 ser mogut per l'entusiasme
 i aquest entusiasme ha
 de naixer per l'amor a
 la cosa que s'vol portar a terme.

1^a Reformar la fe i mantenir-la
 ferma, portant a tota mes por-
 tion, estimant a Déu de
 veritat sobre tota les coses,
 encament aquest amor fet
 els altres amors, l'amor
 a les persones, l'amor
 a les coses i que'm desti-
 na.

2^a Continuar agudant l'obra
 del nostre Poble pensant
 ab el nostre camí que ha hem
 pendre el curs vinent.

5^a a veure quant puch
començar l'estudi de
la literatura Psicologia
i Història.

6^a Per mecanisme piane
fent al meu regu-
lar per la obligació que
tinc, per ser professor
i guanyar-me la vida.

No la veig en plena llum
la verge qu'el cor adora
La claror no s'atreveix
Com el meu ar que tremola
aflaïssant-la als cels, traspassa
l'etern ^{l'etern} la vella savor.

mes als la llum que relleixa
per sobre son cap d'or fi
me just com ^{una} ~~luz~~ de celstia
com ~~un~~ ^{si} ~~gel~~ ^{for} ~~del~~ ^{angel} ~~regne~~ ^{divi}

Que volen dir aquells, 'Ole!
en la farsa quan una dona
quin dia arribà
que hi ha^{en} l'escenarià fent
moviments apropiats per a
donar a veure ^{la} de mi^{sent}ja, ~~que~~
^{dentada} ~~haci~~ cobrir la cama?

Que vol dir el farsa popular
Otra farsa ab aque^{lla} minic
(Màxima de paraula) que no te
altre merit que^{la} ser vulgar,
^{S'ha guanyat} sent ~~fact~~ diferent de les genera
rals de les cançons de ^{la nostra terra} cançons?

Donna la plere en la Iglesia
voluptada de sus germanas
ella ab lo Mibre en la suu
lo cor ab Sen, genoldada

Lo no puch per acabar
a oraci^o qu'he començada
volant d'un al a'altre cel
s'es perduda la meua anima

Ab son flau manifest expis
Maria vol astringerla
Desde allí l'fora del altu
fis sembla que s'ha acostat ora

ety ni mi hi volguessen i mi
Ab ella rota les ales
les ales de nostre amor
que purificen les animas
Lo ^{de} Maria m'ha sorrint
Ab su hermana y dolze caru
y ab ^{el} cor he començant
Deu vos selue Reynay Mary

Agost 99

De catalans be'n som encare;
encare parlem d'Unguatge
d'aquells homes sercants,
energícs, dignes que sabíem
rebrotar l'enemich de nostra
Patria contra les muralles;
que per salvar les lley
y costums de la Pàtria
abrian si calia per venen
pera axís afegir al enemich
etern de nostra Terra; Cata-
lans, verdaçers catalans,

El De català' be fi parlem encare
més més més n'estem com-

parlavan aquells gegants de
Caràcter Merluy! ~~ni' q' fien~~
~~del mariner que per un quat~~
~~qu~~

si los costums ~~per~~ el mirall
moral d'un noble, que volen dir
aquestos que penetren en nostre
cor com ~~destruïdors~~, com si
entressen a' casa seva atroyent
les miracles y lo que's pitjor
les passions de molta part
del noble? Que hi preuen
per no la sense dir el seu nom
quant y ~~des~~ hom i hi fa amic
com si tal com?

x

Del mar espella
font de dolcor
font d'humilitat
lo Sen d'amor

gira en veis nostre
ton esguart dols

Mom de Maria
Entra en mon cor
Norman la vida
la gloria y tot y
del roqui d'el

Bria de rocas
llas de dolcor candides
De cel y terra que el cel n'ordiga
per nostre amor

Mira en ^{la} terra
als peccadors
lo faner q'als tija colga
l'anima y tot

~~De la Maria~~

Dols nom de Maria
Resona en mon cor
~~Present~~
~~La me~~ d'impureta
al trist pecador

Laderna de roses
Uigam ^{misterios} ~~misterios~~ precios
que uneixes la terra
al cel ^{per l'}
al ~~Don~~ d'amor
~~Antiga~~ Del mar estrell
estrella escaia
Tant de calcar
~~Antiga~~ ~~per l'
~~per l'~~ ~~per l'~~
Don s'enrolla
al Don d'amor~~

Aliren en terra
als preachers
qu'el fanch ja l'liga
l'anima y tot

Dals nom de Maria
Persona en mon cor
Galvant d'engressen
al trist peccador

Dades, les correus artístics de
demonstració que demostren
en les ^{cançons típiques} ~~maneres~~ ^{expressar} ~~maneres~~ ^{per}
fermar la formació de la escola mui-
sical catalana.

Verdader representant la catalanitz-
me de les aspiracions ^{mes inspirades} del poble
~~català crech no deuia~~

L'increment que fa en la mui-
sica en la societat moderna

No hi ha dubte que la mui-
ca, en tots les edats en tots
els pobles ha sigut una compa-
nyia fidel del home. Lo Genesis
ja us parla de cànctichs; i per cert
que si la música estub a l'al-
lorn de la ~~poesia~~ ^{poesia} havia de ser in-
blim. Es de creure donchs que l'ho-
me primitiu ja cantava i can-
tava impulsat per un ^{desig} ~~desig~~ ^{desig} ~~desig~~

sentiment d'expansion d'un
sentiment que ne troba' altre
manera d'expressar que ab
una tonada, veus aghi el naix-
ement de la ^{que} ~~expansió~~ ^{segura-}
~~ment~~ ^{no podia ser d'altra manera} ~~ab~~ ^{una} forma senzilla i una
(però després creixer al lo temps
creixer desenvolupar-se de mil mane-
res segons les pulles segons les el·lit)

5 qu'en quiti un raig de llum
que en endolreix tota l'ànima.

Arcangel i serafim potier rigan
mes radiant, per les ànimes
perís d'allà dalt, mes portes que
li mena, mes perque en la
terra no hi facien per això
que si m'entimada m'entimada
vanltes me cezarian,
i mes ella m'entima. Oh qui
per això peris preper con cap
per cuber i crema per la desitj
d'amor o i i picda per la in-
diferencia, mes perque i i son
rins d'arab, quant me mira?

Où qu'on se tourne le ciel
Où qu'on se tourne le monde
Quand tout des mirantes
retraite l'immenité

Mais quand le ciel s'encloque
de nuages noirs et tristes
alors la mer salade
semble pleurer et se désoler
Mentre le ciel se couvre
de la fureur de la tempête

Mais ay que la mer l'a vu
la fine fleur céleste
et le port, le port la voir
avant allongant le mariage
fin arriver adorer
et aller mourir pour vivre.

~~Alla estimada te un palau~~
~~de un palau prop de la mar~~

A la varena del mar
Ni he m'estimada
Que pugim de la ciutat
Per les roques

allí prop la mar gelada.

Prunt les raïcs del pol fereixen
l'immensitat blava
del fons del abisme i ressorten
brillants estels de plata

Mes partint a la finestra
la que en font aymen
se partia de mon ànima
volant de lluminaç.

+++

Mamen Patria dalm
i m'en guardes de recort
com un estiu de ~~bona~~ Regua
jorja de plata y or

Oh com consolas mon ànima
en los dies de disort
quant ~~com~~ sento un buyd en la vida
y sol esperans en la mort
quant allò en la ciutat del, comptes
miro entorn y en veig sol
Carro c'la plata arevora
c'el pring me olt de tort
per contemplar la ermoresa

Al·lavors ma fantasia
vibranta com corda d'or
de la lira qu'el cor tancu,
que fa resonar l'amor
me transporta a millors dies
les dies qu'el cor auçor

Piners de Juliol any 1890

Ja sanch me bull, lo ^{cor} me bot, l'alegria
m'excita, me votten un sens fi
d'ilusions que m'afalagan i m'
transporten ab un mon de feli-
citat. ¡Qui pot ri tot això e,
sens sonament! si aquest goig
se tornara' profunda tristesa?
Que partho' d'hora es el fi de totas
las alegrias.

Espernum! la seva cara es una
plana o' hermosura travallada per
la ma del mateix Deu. Incan conriu-
zembles s'obrin las portas del cel

Oh no la miris la mar
perfun dels de m'opos. Teneis
miram pels ulls en l'for,
en l'for de la miera curiusa

I allí veure una mar,
de sentiments i esperances
que ni tan cel no la calma
no hi mirara ni una barca

A uns Muvis

1

Digne'm dia Jesus: - Qui a l'altre esfera
Vulla pujar pout l'Etern Pare sen,
faze com jo; que vinga al meu darrer
portant la sena cren. -

J'afegint son exemple a la doctrina,
a' pen de scale, d'espines coronat,
al Salvari pujé la cren d'alsina
abont mori clavat.

Desde a' les hores va perdut qui prova
sense dur una cren d'arriba a port;
qui rebutja la sena, a' la fi troba
en lloch de vida, mort.

No fastaroin aquells que la rebujem
 dels plers del paradís la dolça mel;
 pe'l camí del Calvari es per
 hont pujem -- les animes al cel.

Per ço vosaltres que teniu apres
 la llei ^{que} ~~de~~ Deu va escriure ab lletres
 d'or, -- y la portau desde petit im-
 presa -- tots dos en vostre cor,

Seguint avuy del Redemptor l'exem-
 ple -- los ulls y el cor al cel pen ai-
 recat, -- y ajonollats devant l'altar
 del temple -- la creu pen demanat.

Ja la teniu: la creu qu'heu escoltada
 l'heu rebuda de mans del sacerdot;
 de no deixarla may, may en la vida
 tots dos pen fet lo vot.

Jo jurament qu'heu fet m'el poden
 forçè; — fins alt del cim la creu
 heu de pujar: — Fi, espos, tu, qu'ets
 home y tens la força, — la creu
 has de portar.

L'esposa anirà ab tu, y ab ses
 mans fines, — per minvar dels
 treballs l'aspre pati;
 treurà del teu devant pedregny
 y espines — que hi trage pel ca-
 mi.

L'esposa anirà ab tu pera donarte
 nova força ab lo balsam del amor;
 per endalçar tes penes y aixecarte'
 les gates de mar.

L'expom amirà' ab tu; quan
 la neu caiga - encendrà' focs
 pera pararte el fret,
 y quan el sol t'abrasi' t'clurà'
 ay ~~gracia~~ - per a pagar ta set.

Juan pajar de pujar un arbre
 terra - ella a' les pures t'darà'
 la mà', - y perque el per no't
 fasse caure en terra -
 també' t'ajudarà'..

Si aiscis y tot pot mes el per en-
 cara, - clamen al cel; si'us vol-
 tan^{ts} perill - pensen que Deu
 es pare, y may un pare -
 s'oblieta de sos fills

5
Ell es qui te conserva pe'l, qui
sopreixen, - Ell es qui te per tot
los mals remey - ell es lo Salvador
dels que segueiran - la seva
santa llei.

Seguiu-la, donchs, y prosseguin
l'empresa - que avuy heu comen-
çat, sense temor; - que filli
sempre en vostres cors encesa
la flama del amor.

Desd'ara en la desgracia y la
fortuna, - units per una fe y un sent-
timent, - la voluntat sia en vo-
stres una - y un sol el pensa-
ment

6

Tu es p'ón, a' n'el cancler del
patriarcu - puntatu, com ell, la
magestud real, - a' un temps a-
mant y espós, pare y monarca
rias en son casal

La columna ha de ser forta
y segura - que la casa tot temps
ha de aguantar; ella, la llan-
tia resplendent y pura
que e' ha d' il·luminar

Tias, tu' l'arbre fort d'esper fullatje;
ella, la parra qu'enfilant hi, via
sempre ab ell abraçada y ne'l bran-
catje - vos fruyts penjia a l'estiu

Que aixis units cap vent may vos de-
cant; - y entrellassen brançatje, veng
ard - fins que Deu vos arrenqui
y vos trasplanti - tots dos a l'hora
a' n'els jardins del cel. -

Gran parte de la misa
~~que se cantó~~ era compo-
~~sición del joven compositor~~
vives

El autor de la misa
de ~~misa~~ ^{para} tener muchos
conocimientos de la musi-
ca religiosa, viendo de
notas, además ciertas tenden-
cias en la melodía que
recuerdan los giros y ca-
lencias de la ^{tradicional} canción po-
pular de Cataluña. Este
elemento musical se había
aprovechado ^{que los separa} en la musi-
ca rigurosamente religiosa,
pues no se puede contar
por tal los ~~triviales~~ ^{triviales} mis-
pastorales que se ejecutaban
anualmente por Navidad.
En muchos de nuestros cantos

encara que en els anteriors
ja hi de modificat la sel·la i ja
obliuven la forma del geni i la
permanència i inspiració cap a un
gran ideal. La reforma gran
i justa del art dramàtic musical.
La Nengrin és la primera nau
qui arriba a port havent aguantat
com barco de bona pasta glorià
da per un pilot fust i vents
contraris de la rutina i de la en
veja. Fins no fa gaire els ma
teixos prouers que per son
panatisme patriàstic no
podut pogut ~~propir~~ al
geni de la nació enemiga no
podut menys d'admirar la
~~encara que~~ encara que
molt antes ja hi haurien rebut
influència alguns fills. Com
no si Wagner ha arribat fins
allí abans d'arribar pogut arribar
si ~~per~~ la força de les seues grans
figuras musicals del passat i del
el gran Gluck si ~~per~~ hagués fet
immortal en pietat així com ha
donat als altres?

De la meua forcentat

Vull fer cor apress men
vull dir ulls que il·luminen
vull | un ànima ardent
que a estimar me cride
vull ser i estimar

Qui'm plangi' i m'alesti
qui'm repti' i m' respecti
~~qui'm apress men~~
del mon lo misteri

Quan jo defalleixen
lo bras en mon coll
filiti en mon ser
volar i fermesa

Valor moltanunt
no puch i m' cania
l'esperit distret
i enganya i s'esperen

Una ànima simple
Una ànima pura
lligada ⁴ ~~per~~ ^{mi} ~~per~~ Deu
que m' dongui ventura

¶ Vós sardes tu' dona
una bona amiga
viatgant tot junt
camí de la vida?

La nostra abraçada
serà una muradora
pesos i dolors
seran més fermada

Tomo Quinto

Cantares, o' coplas pag 537

" En el conjunto de ellas se nota una nueva faz de la poesia popular, a menudo enfluída directa o indirectamente por la literatura, y generalmente mas reflexiva y personal, como tal mas variada que la popular antigua.

Pag. 539

Considera R. M. que esta especie de atriullo de repetición corresponde con una exactitud a la rigurosidad del rispetto Torano. Creo que tales repeticiones son o formas simétricas con venerencia de la primitiva lírica popular.

pag. 310

Domini Mi Ma groeria 7 miorica que tot hom
Caritativa de caracter popular? Si o no.
Per en Mila' no hi ha dubte.

torus mint

~~Die~~ Mila ~~fa~~ fa' diferenca
entre poesia artistica e popular

~~Die~~ ^{Pag 543} tambe' parla tambe' de disposicio
de rimas no popular.

Dante Alighieri no popular, poesia cien-
tifica-simbolica.

me' volia dir En Montolin a la critica de mura El Cant popular
religios, i al dir que ~~la~~ ^{aniversa} vera ~~ant~~ popular moderna no es res mes,
que la que després grans compositors ga' han ex-
pressat l'anima dels seus contemporanis amb
tot intensitat i fidelitat que en musica el
un grabado indeleblemente en la memoria de
la multitud culta de ningun cinch de los 9 Volia dir
que donada com bona la teoria del origen culta del art popular i
resultant omni quasi ablicat i vere nom crea ci o l'art popular
aludit, l'innu art popular d'aviu veri l'art del compo-
tor genial expressant el sentiment de races. Pero En Mon-
tolin podria haver dit l'art musica popular avui no existeix
pero no podria dir canviar el ventit de la cora. Art
popular val dir art que no es aristocratic en el ventit me-
tural de la paraula, i per lo tant es contradictori canviar
el paper de l'un per l'altre. El cant popular no es no
mesque' expressi el bon de races, ho es per ventit i manera apropiada al
poble, per a simplicitat, i sensibilitat etc.

Dir. En Milá en la Pag. 151 de obra Completa
con comentarios a la Canci. En so un se
fortuna: al pesar de que vale poco como
composicion poetica, ofrece algunos rasgos
de sentimiento. Tal es la poesia po-
pular cuando no la sostiene una
tradicion poetica))

Després d'arribar Horaci a Roma.

Cançons populars val dir art convenient,
al poble que se'l apropia o se'l ha apropiat,
se'l ha fet seu com cosa idònea, acompanyada
de la seva natura. Tant si el poble l'ha creat
o se l'assimilat sempre resulta que al iden-
tificant-se l'ha transformat a la imatge, perquè
tota cosa repugna tot lo que contrasta en
propia natura. Llegint Horaci en cançons art
poètiques se veu enen a teoria una desfeura
destacant com en la poesia. Totu co-
sa deu ésser adequada a la finalitat amb
vincentat. Les qualitats lloquents: idea,
claretat i unitat. La cançons populars
es, doncs, un model del art de bona llei.

Le Lierrat : Histoire de la Chanson Populaire

L'art des trouvères te molt de la
canço popular, molt mes, que l' dels
trovadors, per així i tot és molt mes
artificial que la canço del poble. Així
està ben provat, sobretot per la forma
menys concisa de la melodia. Està
també provat per les obres d'Adam de
la Halle entre res obres originals
i l' ~~ja~~ feu de Robin et de Marion
d'un caràcter tant espontani i prime
ranyer que demostra ésser un recull
~~(de)~~ de melodies preses directament del poble.

(Fierst)

2

Men intima semblança se troba en-
tre la cançó popular francesa i les
romances del mont de France.

Poèria: tonada es ben bé germi-
na de la cançó del poble tal
com encara perdura. Així i
tot fins a la Romance més típica
de tonada fresca com acabada de
cullir en el començament, i'hi
nota en el desenrotll final com
allarguement impròpi de la ap-
parència de la vera cançó del

(Fierst) probable. (V. Fierst pag. 412 i seqüent.)

" En estos romances, por lo comun
bellisimos, hallanse el corte po-
pular, y la expresion ingenua
que no pudo despues imitar
el arte, y no tan solo en
los asuntos, pero aun en los
pormenores quedan preciosas
reliquias de los antiguos cantares,
transformados a menudo por la
fantasia popular, algunas veces
por la inventiva del poeta no
menos que por el influjo de las
opiniones. Pag 567

romances anonomos vovemos, la critica
de estos.

una correguda lleugera i plomissola
d'un ancell de nin sobre la esquena

venir del
campo al mi
Cuerpo de
sacros o de
de Sult

Elle
con much ca-
minar en el
de por per
alato de

Un fill del
rey del cel
ma libertat
la de va agra

curia d' de
de dalt,
+ Ell.

Merces que
rents be agra,
go't d' de, per
alato d' de

So pale metro
is posee salute
the ciars per
ulabur. Den.
Chant at table
Ch Cristo y
de son reguati
Cervicars il
ten soars
O Den d. Hall
Nigley shaffer
~~Shaffer~~ ~~Waller~~
~~the~~ ~~in~~ ~~at~~ ~~camp~~

Minant nos bras & nos pieds
de cam^{se} ne s'effimade
me sentis un pes et car
& se perdant ^{totu} l'esperance.

Pas fonceur de color
pas gwarimess d'or & plat
ser comaril de ^{la} verge
que venora la merve inconnu

A mon cor busant confort
se dirige la miracle
si braves de la cristall,
de ^{my} ample balcon
~~de~~ venue le cel bleu
que si fets sur agermana
se benedit le bon ^{de} ~~de~~ ^{for} ~~de~~ ^{re} ~~de~~
& on mi la sur des entrade

SOCIEDAD CATALANA PARA EL ALUMBRADO POR GAS.

Admon. de Barcelona.

Núm. de Rtro. 13937

Debe D. *Salvador Millet*, calle
Grafalgar núm. *21-4-1* por *20* metros cúbicos
de gas consumido durante el mes de *MARZO* 1890 segun
nota, a 25 cénts. de pta. el metro, Pesetas. *5* -
Por la reparación del contador. *25*

Recibi Pesetas. *5.25*

El Administrador,

J. Maura

infla
Bressin le ^{reig} mon no u no
minant en
reflectant l'infinit

Bressa d'orog le franc
que ^{grande} votre amour m'a
tot cantu & tot com mon
tot cantu & tot sonrien

Bressant mon cor les onas
del sentiment que li vien
^{gransos}
illosut per l'alevechu
d'amor que m'captu
d'ay re nos ayri en chetu
de m'comio gen tel

^{le rôle}
Adieu ^{ma} ^{illusions} ^{que} ^{n'ont} ^{eu}
Nos ^{allures}
La ^{de} ^{jeunesse} ^{de} ^{vieillesse} ^{de} ^{flor}

Je vous ^{le} ^{précis}
Nous ^{allures}
^{on} ^{est}
infant ^{ne} ^{peut}
de ^{dés} ^{amour}
pressant ^{en} ^{souffrir}
Boyz ^{ma} ^{d'or}
Reste ^{ab} ^{un} ^{fin} ^à ^{la} ^{mort}

Bressant
Bressant le mien es oves
replectitur l'impunt
bressant l'arbre le blauen
que sont amours am
Les cants et les desports
le mien que cosa e
l'arbre et le rovier

Bressant mien es les oves
del sentiment que hi vien
Bressant l'arbre
Mo que per l'aleu de
d'agor que en Jo. Septu
d'agor mien cyre m'indica
Solis cunze gentel

No es alluzgen
Aden nam ilusion ^{m'} granda
ma sovventes finta plor de la mola

Lo ves lo prete
No es alluzgen

~~Al y rogali a vuestro mel prop~~

~~Q'ays de la tonta~~

inflexion m'apit
de dol y m'apit

Dressen ^{ant} a son m'

Bozina m'

Mostrat mi finta a m'apit

mes avey quant apressen m'infirmité.
he vist una flor sobre son cor pastada
un pensament que al esalt de mal agència
afiria envenenat ses pulles ab desfici

Oh Deu mer! d'un joig immens que una an oimph
~~vista enforçant~~ se fristen en un negre abisme
Dun al que devant ma Jofia
he vist la gola (quin horror) als tuchres

o vuy versar mon cor
o vuy sentir un festiu a cant d'orella
vuy sentir l'esalt d'una abraçada
mon cor he fann de ton cor



Liadret.

Sola tu dins ta ~~ella~~ cambra, ~~aptes~~ jo fora
d'altre de tristor,

tu teclant cançons de melangia
qu' escolto ~~alguns~~ silenciós.

Las tenebras, ^{fantàstiques} ~~luminoses~~ senyoras
del ~~entorn~~ corredor,

~~deixen pas a la llum qu' omple la cambra,~~
^{recullintse}
~~esglayades~~ de por;

pel forat de la clau s'urt esplendent,
com espasa de foc,

sadolla del llampech de ta mirada
y de roques d'amor...

barrejadas ab ella van las notes
del piano melangios.

E. Moliné.

Oh nit de nos pessos
calmar le pena
Oh flum a be d'amar
mauet lareja
fictu flum tot revolent
dins de ma pena
Trublin encan tu clorn
nit de defendre
dins tos plechs del misteri
que a tot alana
guarda a secret les coses
que t'a carrega
Hoges dins de mon ses
lo que l'espera
man ronda el nit
calmant le pena
Oh sapigu munda
lo que d'ami a prejos
~~els niza i n'ella~~
si elgi ho per de cortas
zels niza i n'ella

Où l'on peut dire à l'amour
la belle & perdue
que de tous les maux d'amour
le plus grand est le plus méconnu

Oh què dolm melodia
sempre novella
que a mon poverivol cor
sempre sonrega.

~~Oh si al menz puzet posut
feste abasente
for la colla~~

Al ton miras dolcissim,
pèbre poncella
tremolent de goig s'obri
l'anima merca

Igal què aferrut l'infant
a la mamel^{la} gentl
volut la cida li tren
lo quel sustenta

Defial me Probo in

~~forte a la Terra~~

zol y sans esma
buscant ab fort delit
lo que m'alesta

No hagues conegut la font

d'agua tan fresca

Ni may thugues conegut

l'frescul or brecha

Si may l'agès ont gronxant

belle palmeru

si may li hages repeut

gots son brancatze

~~Li son parlar no hages~~

Si es mas de son bell parlar

de sa cuclensa et

volent m'hi haguesin m'

dins de m'orella

Dituna que la juventut
sempre es alegre
mes ay, la tristesa m'ha
sempre s'aferra

L'el ves, clintis el sel
de primavera
sel de ma vida
mes ay al mitj del vent
s'ha post deprema

Un sol dia fui felis
dia de festa
ambuda de mon a mar
d'un florit despete
Del ^{abril} marz blanca florida
pulsida auccella
d'un ^{cel} parache perent
aci en la Terra

Ja dis qu'en mourir
la que jo estimo
si serai que ja'n vol
la delin cunia

Ja dis que la veig mes rialtera
mes jorgem devant me se mostra
e quant apedegut de sa bellem
la contempla ab desfici
me sembla un roses florit e cara
aestit al raiz de sol de sa murada

Introducción — Datos Biográficos — Crítica

a - a de
y quieru

~~L'Estimable de l'Amica~~

La cançó del sacrifici

Del fons del sacrifici
en veure la llibertat
i home sense pena
es escau que s'embusa
^{en} ^{al} ^{per}
^{desobedi} Del treballar

Leatar tot de fin
minors en cançons
aiçà i allà mon del dia
minut de llibertat

Desarall de l'home per fons
bregada i bregada per dins
o de desobedi pel plaer
parant l'arza
bregada de sentit
tot així parte el plaer
en l'esperit l'esperit

Montalva
Amics March

Sebre d'or

Si los auçell
Ay mon amor
^{que ex lo hi volaria}
Qui pogués tornarls
^{si fos auçell}
Ay mon amor
gu a quell temps de dolors

Doza gentil
Dauha precal
Que a ptes muixa
a doll ~~ma~~ vada
Serena nit
que de mon ^{un} guardes la
guardes la calma
per foyis

(Vi los auçell
Ay mon amor
que ni puet ~~dejar~~ a quel cel
qui hi ja nix diuho
tore ar

Prop molt propet al mar
molt aprop de la platja
m'hi hech un bell palau
^{suau}pirat per mans de fada
A mi va beut ar paus
mau ment georgels i m'aguer

Quant regne en nit porca
La Luna o lo any blau
Doble una bella
ma co se sembla una perla

El foras de presi' q' en
Hesclan preuen codeney
la llaga que supura
no fode que le recremen,
dolor y 'ncripici'
't fulta humanitof

Te somris d'amor jo t'he vist
vagar sobre llavis en floc
I a son dels recort
com ^{sonria} batge mon cor

La dolçeta amor m'ha muret
lo teu somris d'amor jo t'he vist
I a son dels recort
com sonria mon cor

Dolçeta amor amor
dolçada d'estiu

Prima Visken met dolza,
Amor, ^{veloce} esperanza

Jo sol seu va a' la porta
la terra s'enfristeix *Quina tristesa*
als monts la negraombra
la terra ja cobreix

Un buf com de misteri
penetra tot mon ser
recant i esperances
confonent-se en mi mateix

Jo sol sol de la cançó na
se vibra l'ayre en sospit
i deixant-la, la meua cançó,
i ~~se~~ volant per l'infinit

Casa Rodonada.
pasaje del Gra
dito y m. h. a



Casa Juliana tel
calle conseq. de 6
ciudad n. 36 h. a
p. 14

Vidal
Corraut

2/ 2 (C
na
V. n. 1/2

fille r
miendo
m. h. a
gujo

2 Gollorony
Jitz Laura en
charante 5 p. en
Kamiro y Grace
rpe, milder.

Truncera 3^{ra} Francis
6 p. setas
milder

Francis boyona

Giovane donna
de la bellara
cc.

662 15
116 932

1162
112
112

Entré en casa
Guardia dia 14
de Octubre.

Bange fiori tor
tira, d'esso de la
ormona, Galemita
terale. Tant ca
legier, Isabel cati

63107
11835

7001
11835

1
96946
96

33076
1730

2153376
Marche

parte
Infancia pa
allegria
to de hermandad
Rondo de la
Opera Bonan
tula cantada
por la Cruz
viva
viva

El Conrey
Bapelo Ingenua
Gotay Federico
Ha me
Munbarde
Ejaz per los
Lulion
tragedia 54
Bachera pre
ma
ha verido un reñer
la buscar una estu
dio de dice y uno
esantos piero que
el pino forciado
habia reparado

Imitation of ref
de Weber

Besten

Belmont

Geo. Harris

~~Yonkers~~

My dear son

Sincerely
Yours

Weker

I think I have
 some able people
 to be found
 who will consider
 the ~~the~~ matter
 with some able
 no accident to
 in writing me

4
Spirant l'alt serra altiu
Capelunga m'ha ^{revelat} ~~perlat~~
de crits de dona parint,
mots de patria y llibertat
Una aguil·la que ha posat
m'ha distret los ulls en l'ayre
y lo cel tan blau y hermes
de la fe m'ha clut la flayre

amulat sobre una roca
he reculat l'esperit
~~els ulls de l'animu ho in~~
~~to era q'ell m'ha redit~~
y cor pres del vent
Jern y Maria, se vent
Ab los ulls llagrimosa
l'ampel espay se vent

perro all'altre le al blan
besa als me, com mares
Groncolant me sobre me
m'he figuret, me endun
plan des ag z me, bla des al
alt breix plubica arenera
I alt odors an en m'garnu
com en des signat en ag
me oportu mere en la
que m'he volut per la me

Qui poguís escriure avuy
lo que mon cor ha sentit;
He pagat al dolor
ab le amor s'ab de lit
Ah sentiment, inefable
le meu cor s'ha re bogat
s'ha ^{apassionat} sentiment, mes robes,
tot en mi, s'ha despertat

terra e o plo vago
e lo cel e lo vultu
fura

da' zotte na a lunt
je d'viciu - do m
men f'a p'cey vola
da -

ten
des co l'ay vigan

Pobres —
obra — cobretas
que worken rora e
los barregos e clat
e los detutis

englavos (re-cure)
e tura

Agnes Agnes

ma bague

fine bolotje

Whit paguer e. crin
ser avay le j. p.
mon cor b. p. p.
The p. p. p. p. p.
secret - the p. p. p.
p. p. p. p. p.

at cert. m. p. p. p.
the p. p. p. p. p.
the p. p. p. p. p.

Redemptora gentil, santa Patrona
dels que ploren lligats de peus y mans,
Vetllen per Barcelona,
Vetllen pels catalans.

Per divinal designi aparegada,
dins Barcelona a nostre Rey més gran,
feren juntar la força més temuda
ab la raho d'un Sant y un altre Sant.
Daqueix tres cors a la gesant flama
s'arborà un foc de caritat y fe,
y com a flor del cel qu'en terra's bada,
la orde li florí per l'oi de la Mercè.

Infant perdut en l'ua retrobat sa mare,
s'alça llibert per sempre tot captiu;
prens de tunchs o alarbs no'n queda ara,
Mes encara ara l'orde voluerin, ~~de la Mercè~~.
Noves legions encara té d'haverhi
de cavallers arçits y sant varons;
pals han mudat els lleys de captiveri;
que l'epent també té'ls seus quillons.

Cal la Mercè per als captius del vici
que inconscients hi vivien enfangats;
cal la Mercè per aplicá' un cilici
als fols captius d'orgull y vanitat;
cal la Mercè per lliberá'ls que ploren
ab l'afegor mortas d'un patib afós;
cal la Mercè per redimir als que moren
desconexent del cel que's es promés.

Patrons excelsa d'una terra noble,
del vostre fill o him puadorà l'ant:
Ja per Vos, Genyora! l'vostre Poble
llivre de man y llivre d'esperit,
que d'aquell Pex gesant senti la terra
vivificarla i l'podem a lè;
que d'aquells Jants flouneri en pun i en
la llovocia comtal de la Mercè ^{guerra}

Redemptor etc.

La pluja la terra ha besut
Els núvols, l'horóscop i el pilotatge
I la blancor del cel ha romegut
en la vesprada

La fresca del aye
l'esperit me tempera
i la cançó d'infant
me torna la innocència

L'Angelus can quiclament
ab toçada simple, pura
el dia i clau virginament
ab la cançó que perdura

Heu perdura sobre l'Mar
~~lleu i dolça~~ ^{mode} ~~la cançó~~
~~Vibre els arbres i els riuers~~
Vibre i cosals arupit
que guorden les llars i l'alt
de les mares, i els petits.

Mosman
Fulhal 1913

Contre les cartes. ~~Examiner~~ ~~Moutaners~~
~~Preparer le premier tancer el jearno~~

Fer es des cant de P. Valls

Preparar una conferencia; amb ordre.
Pensar amb es Orfeus

Pendre el col i forca pel hivern
tot amb endrecament del esperit

Llibre a Ruira, a alcover, a Vicen Catula
a Furnes, a Rodoreda, a Jordi.

Decidir de dels oratoris enviats per Jordi

Decidir complet plan del present estiu.

Pensar i convocar albons per la
teoria Escola.

Pensar amb en Lleixà

J en Cabut qu'it va felicitar, encara que espian
dorment?

Je la Dei Queroult?

Mirar per la Mare de Deu de la Mercè

Al A. Coranore, he cal reunirli algun mot.

Al P. Rupert?

Nota pulchra et Maria
Et "maienta" originalis non est
in te
Sic honorificetia populi
nostri.

O Maria

"Virgo" prudentis in a-

Virgo veneranda

Virgo prudens canda

Virgo potentis

Notat enatio virgos,

Amen

Vivint i camentin
quina hissem i'ma mes
lo mon m'ha semblat fire
des d'un cadavre espes
fij, al cim
~~at los ults~~ seguint l'alçada
d'un alt cristianisme scipit
la plavor del al, se fundaria
m'ha recordat el en mirant
qu'ha fet min en pot mon ser.
aquels ults se feran gendra
d'aquels cos espels fumbes.
mes en llum que hi es la clivina
aquest pot que m'ha penetrat
~~la~~ no mon, no es possible,

no hi pot cabre
en hi ~~cap~~ en una cuisen
en llum de fet i d'obrir
aisen hi pengut i allours
pents de saig, tot mon per
la mort m'ha semblat q'entida
es de cel de fet i d'armonia
~~La mort no es, no existia~~
ha dit, en mort, no existia.

Janer 1891

Los cuets: parian i vivien
fent la festa sobre seu
rozant des de ^{en} els membres;
la malmeda per complet

Asociación Musical de Barcelona

MERCADERS, 40

La Junta Directiva pone en conocimiento de los señores socios, que la Asociación ha quedado instalada desde 1.º de Octubre en el local de la Calle de Mercaders, núm. 40.



Horas de Secretaría:
Lunes y jueves de 10 á 11 de la noche.

En Montserrat

! Qui pogués escriure avuy
la que mon cor ha sentit:!
He pujat al Montserrat
ab fe amor y ab delit.

At sentiments inefables
lo meu cor s'ha rebojat,
las aspiracions mes nobles,
tot en mi s'ha despertat.

Mirant l'alta gerra al fira
Catalunya mi ha giselat
ab crits de dona parint,
mots de Patria y Libertat

Una aguita que ha passat
m'ha clistret les ulls en l'ayre
y lo cel tan blau y hermos
de la fè m'ha dut la flayre

Amentat sobre una roca
he recullit l'esperit
i cor pres pel sentiment
Jens i Maria he vist.

Ab los ulls llagrimajunt
l'ample espai he anat seguint
fin, allí hont lo cel blau
vera al mar, com mare al fill.

Grampolant-me sobre una ona
m'he figurat, mar endins,
blau del aygua, blau del cel
~~i allí baix un campanar~~
i allí baix platja arenosa;

i allí prop un campanar
com un oït signant en l'ayre,
mes apropet mes cases
que m'han robat fins l'ànima.

aquell es lo pobl meu,
de mon pare i de ma mare,
sacraie de nos recorts,
més hermos de m'esperansa

elles hont rochs? ¡quina foscor!
serà negra envolada?
son llàgrima, de mes ulls,
rochs encara en la Montanya.

agost 1870